

II

(Meddelanden)

INTERINSTITUTIONELLA AVTAL

EUROPEISKA CENTRALBANKEN

AVTAL

av 6 december 2013

mellan Europeiska centralbanken och de nationella centralbankerna i medlemsstaterna utanför euroområdet om ändring av avtalet av den 16 mars 2006 mellan Europeiska centralbanken och de nationella centralbankerna i medlemsstaterna utanför euroområdet avseende operativa förfaranden för en växelkursmekanism under etapp tre av den ekonomiska och monetära unionen

(2014/C 17/01)

1. Българска народна банка (Bulgariens centralbank)

Knyaz Alexander I Sq. 1
1000 София/Sofia
БЪЛГАРИЯ/BULGARIA

Česká národní banka

Na Příkopě 28
115 03 Praha 1
ČESKÁ REPUBLIKA

Danmarks Nationalbank

Havnegade 5
1093 København K
DANMARK

Hrvatska narodna banka

Trg hrvatskih velikana 3
HR-10002 Zagreb
HRVATSKA

Latvijas Banka

K. Valdemāra iela 2a
Rīga, LV-1050
LATVIJA

Lietuvos bankas

Gedimino pr. 6
LT-01103 Vilnius
LIETUVA/LITHUANIA

Magyar Nemzeti Bank

Budapest
Szabadság tér 8–9.
1054
MAGYARORSZÁG/HUNGARY

Narodowy Bank Polski

ul. Świętokrzyska 11/21
00-919 Warszawa
POLSKA/POLAND

Banca Națională a României

Str. Lipscani nr. 25, sector 3
030031 București
ROMÂNIA

Sveriges Riksbank

Brunkebergstorg 11
SE-103 37 Stockholm
SVERIGE

Bank of England

Threadneedle Street
London
EC2R 8AH
UNITED KINGDOM

och

2. Europeiska centralbanken (ECB)

(nedan kallade parterna)

med beaktande av följande:

- (1) Europeiska rådet enades i sin resolution av den 16 juni 1997 (nedan kallad *resolutionen*) om att inrätta en växelkursmekanism (nedan kallad *ERM II*) när den tredje etappen av den ekonomiska och monetära unionen inleddes den 1 januari 1999.
- (2) Enligt resolutionen ska ERM II bidra till att säkerställa att medlemsstater utanför euroområdet som deltar i ERM II inriktar sin politik på att upprätthålla stabilitet och främja konvergens och därigenom underlätta för medlemsstaterna utanför euroområdet att införa euron.
- (3) Lettland har, i egenskap av medlemsstat med undantag, deltagit i ERM II sedan 2005. Latvijas Banka är part i avtalet av den 16 mars 2006 mellan Europeiska centralbanken och de nationella centralbankerna i medlemsstaterna utanför euroområdet avseende operativa förfaranden för en växelkursmekanism under etapp tre av den ekonomiska och monetära unionen ⁽¹⁾, ändrat genom avtalet av den 21 december 2006 ⁽²⁾, avtalet av den 14 december 2007 ⁽³⁾, avtalet av den 8 december 2008 ⁽⁴⁾, avtalet av den 13 december 2010 ⁽⁵⁾ samt avtalet av den 21 juni 2013 ⁽⁶⁾ (nedan gemensamt kallade *ERM II-centralbanksavtalet*).
- (4) Enligt artikel 1 i rådets beslut 2013/387/EU av den 9 juli 2013 om Lettlands införande av euron den 1 januari 2014 ⁽⁷⁾, upphävs Lettlands undantag enligt artikel 4 i 2003 års anslutningsakt med verkan från den 1 januari 2014. Lettland kommer att införa euron som sin valuta den 1 januari 2014 och Latvijas Banka bör därför inte längre vara part i ERM II-centralbanksavtalet från och med det datumet.
- (5) Det är därför nödvändigt att ändra ERM II-centralbanksavtalet för att ta hänsyn till att undantaget för Lettland upphävs.

HAR ENATS OM FÖLJANDE:

*Artikel 1***Ändringar i ERM II-centralbanksavtalet med anledning av upphävandet av Lettlands undantag**

Från och med den 1 januari 2014 ska Latvijas Banka inte längre vara part i ERM II-centralbanksavtalet.

⁽¹⁾ EUT C 73, 25.3.2006, s. 21.

⁽²⁾ EUT C 14, 20.1.2007, s. 6.

⁽³⁾ EUT C 319, 29.12.2007, s. 7.

⁽⁴⁾ EUT C 16, 22.1.2009, s. 10.

⁽⁵⁾ EUT C 5, 8.1.2011, s. 3.

⁽⁶⁾ EUT C 187, 29.6.2013, s. 1.

⁽⁷⁾ EUT L 195, 18.7.2013, s. 24.

*Artikel 2***Bilaga II till ERM II-centralbanksavtalet ska ersättas**

Bilaga II till ERM II-centralbanksavtalet ska ersättas med den text som framgår av bilagan till det här avtalet.

*Artikel 3***Slutbestämmelser**

1. Detta avtal ändrar ERM II-centralbanksavtalet med verkan från och med den 1 januari 2014.
2. Detta avtal ska upprättas på engelska och i vederbörlig ordning undertecknas av behöriga företrädare för parterna. ECB, som ska bevara originalavtalet, ska skicka en bestyrkt kopia därav till varje nationell centralbank inom och utanför euroområdet. Detta avtal ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdad i Frankfurt am Main den 6 december 2013.

För

Българска народна банка (Bulgariens centralbank)

För

Magyar Nemzeti Bank

För

Česká národní banka

För

Narodowy Bank Polski

För

Danmarks Nationalbank

För

Banca Națională a României

För

Hrvatska narodna banka

För

Sveriges Riksbank

För

Latvijas Banka

För

Bank of England

För

Lietuvos bankas

För

Europeiska centralbanken

BILAGA

**ÖVRE GRÄNSER FÖR TILLGÅNG TILL FACILITETEN FÖR MYCKET KORTFRISTIGA KREDITER ENLIGT
ARTIKLARNA 8, 10 OCH 11 I ERM II-CENTRALBANKSAVTALET**

med verkan från och med den 1 januari 2014

(miljoner EUR)

Centralbanker som är avtalsparter	Övre gränser ⁽¹⁾
Bългарска народна банка (Bulgariens centralbank)	520
Česká národní banka	760
Danmarks Nationalbank	720
Hrvatska narodna banka	440
Lietuvos bankas	380
Magyar Nemzeti Bank	690
Narodowy Bank Polski	1 870
Banca Națională a României	1 070
Sveriges riksbank	970
Bank of England	4 580
European Central Bank	noll

⁽¹⁾ Indikativa belopp för centralbanker som inte deltar i ERM II.

Nationella centralbanker i euroområdet	Övre gränser
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	noll
Deutsche Bundesbank	noll
Eesti Pank	noll
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	noll
Bank of Greece	noll
Banco de España	noll
Banque de France	noll
Banca d'Italia	noll
Central Bank of Cyprus	noll
Latvijas Banka	noll
Banque centrale du Luxembourg	noll
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	noll
De Nederlandsche Bank	noll
Oesterreichische Nationalbank	noll
Banco de Portugal	noll
Banka Slovenije	noll
Národná banka Slovenska	noll
Suomen Pankki	noll